

Primera Carta a Timoteo Apostol Pablo Timoteoman Puntacag Carta Apatsingan

Timoteoga jöven canganpitanam Señor Jesucristoman criyicurgan. Mamanmi Israel marcapita y taytannam Grecia marcapita cargan. Tsaymi apostol Pablo Listra marcachö tarisquiptin (Hch 16:13), alläpa allish yanapagnin ticrashga cargan. Tsaynöpam cay puntacag cartanwan ishcaycag cartanpis jövenllarag criyicug Timoteopagga imay juc mandacuy cartanö cayargan. Ishcan cartapis shumag plitucur consejacuynin criyicugmajincunachö imanö cawacunanpagwan alläpa cuyanganta musyananpagmi.

Tsaymi Pabloga cartacun alläpa yarpachacur, judiucunapawan jutsasapacunapa costumbrincunata yachatsicur waquincag micuycunata mana micurnin lluta tallucashga criyicugcuna caycäyangan musyasquir. Tsaynöpam Pablo pliturnin consejargan, Dios Yayaman manacuyänapag llapan criyicugcuna goricäyanganchö Dios Yayaman mañacusquir, tsaychö yachatsicugnincuna Dios Yaya munangannö cawacug runacunata chuyänapag. Tsaynöllam tsay criyicugcunapa yachatsicugnincunaga juc warmillawan casarashga shumag cawacuyänapag. Quiquin Timoteopis criyicugcunata shumag respëtunwan ricarnin, imayca wanayanganchöpis

yanapaycunanpag. Tsaynöllam llutan mana alli yachatsicugcunatawan cuentu puritsigcunatapis mana chasquipänapag. Tsay criyicugcuna goricäyanganchö wactsa viudacuna faltapucugcunata imaycallawanpis yanapaycatsinanpag.

Tsaymi Efeso marcachö Señor Jesucristoman criyicugcunata yachatsignincuna mana captinmi, Pablo Timoteota tsaychö yachatsicunanpag churargan. Timoteo tsaychö mas allish yachatsicunanpagmi, mas shumag entenditsirnin cay cartata apatsirgan. Tsaynöpam cay cartata liyirmi cananpis, Dios Yaya munangannö shumag cawacunapag yachacuntsic. Tsaypag masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16:1-3, 17:14-15, 18:5, 19:22, 20:4, Filipenses 2:19-22, 2 Timoteo 1:5, 3:15 y Hebreos 13:23.

Cartapa gallarinan

¹ Noga Pablom, Señor Jesucristopa apostolnin cä, Salvamagnintsic Dios Yaya mandacuyninwan acramashga captin. Tsaynöllam nogaga Señor Jesucristo cutimunanta confiacurnin shuyarag apostolnin cä.

² Tsaynöpam alläpa cuyashga Timoteo rasumpa firmi criyicuyniquiwan quiquipa tsurï cuenta captiqui, cay cartata gamman cartacamü:

Taytansic Dios Yayawan Señornintsic Jesucristo llaquipäcur cuyacuy yanapacuynincunatawan alli päyacuyincunata gamman churaycayämutsun.

Mana alli yachatsicugcunapa contran alvertiucuna

³ Macedonia marcapa aywacurmi rugargag, Efeso marcachö quëdarnin mana alli yachatsicugcuna llullacurnin llutan mana allita yachatsicuyänanta amatsanayquipag.

⁴ Tsaynölla ama unaycag cuentuncunaman ni pipa ayllunpita mirashga cayangantapis yarparaycäyätsuntsu. Tsaycunaga runacunata piñanacatsirllam Dios Yayaman rasumpa firmi criyicuyänanpaggis imayca amatsacugnö Alli Willacuynintapis ni juc miratsintsu.

⁵ Caycunataga ruranqui, juc limpiu shongopita rasumpacag cuyacuyniquiwan alli conciencia y rasumpa firmi criyicug cangayquiwan.

⁶ Tsaynö mana shumag cawacurmi, waquincagcunaga alli ruraycunapita raquicasquir imayca ogracashganö llutan mana allícunata parlar puriycäyan.

⁷ Paycunaga Dios Yayapa mandacuy leynincunata yachatsicurmi, yachagtucushga cayta munayan. Pero alläpa yachagtucurnin rasumpa allich yachatsicuyanganta yarparpis, parlayangantaga manam musyayantsu ni ima ninan cangantapis.

⁸ Tsaymi cananga musyantsic Dios Yaya mandacungan leycuna alläpa alli canganta, rasumpa entendirnin shumag cumplir cawashgaga.

⁹ Masqui yarpäshun manam ni ima leypis cantsu, Dios Yaya munangannö allillata rurag runacunapagga. Sinöga tsay leyga mana cäsucugcunapagwan mana wiyacugcunapag y mana alli rurag jutsasapacunapag, Dios Yayata contragcunapag ni yachatsicuyninta mana

cäsucugpag, taytanta mamanta y runamajinta wañutsicugcunapagmi.

¹⁰ Lluta jucnin jucninwan puricug ollgopag y warmipag y ollgomajincunallawan täcugcunapag, runacunata servicug cayänapag ranticugcunapag, llullacugcunapag y llullacur jurar runamajinta tumpagpag y Dios Yayapa confiacuypag yachatsicuyninpa contran, mana allita rurar parlagcunapagmi.

¹¹ Pero cay yachatsicuyga willacun alläpa cushicuypag Alli Willacuytam. Tsaycunatam cushicuypag alabashga Dios Yaya encargamar jagepamashga willacunäpag.

Pablo alläpa cushicun Dios Yaya llaquipar yanapanganpita

¹² Pächi nicullämi Señornintsic Jesucristota servinäpag, mas alli callpata garamanganpita. Tsaynöllam payta alläpa agradëcicu Alli Willacuyninta confiacamar acramarni, willacunäpag cachamanganpita.

¹³ Mas puntataga Dios Yayapag mana allicunata contran parlarmi cargä. Tsaynö carmi gatiragnincunatapis wañutsinäpag gaticachargä. Nogaga manam entendirgätsu Señor Jesucristo pi cangan-tapis ni imata rurangätapis. Tsaynö mana entendigta ricämarmi Dios Yaya llaquipämashga.

¹⁴ Tsaynö caycaptipis Señornintsic Jesucristom cuyacug cayninwan alläpa llaquipämarni permi-tishga, cay criyicuyniwan y cuyacuyniwanpis Pay-lachöna canäpag.

¹⁵ Cayga rasumpacag willacuymi. Tsaymi cay-taga rasumpa firmi criyiyänayqui: Jesucristom cay

pat saman shamurgan, jutsasapa runacunata salvananpag. Tsay jutsasapa runacunapitapis mas peor jutsasapam nogaga cargä.

¹⁶ Dios Yayam alläpa jutsasapa caycaptipis, llaquipämarni imayca juc ejempluwannö acramargan alläpa cuyacuyninta llapan runacunata musyatsinanpag. Tsaynöpa atscag runacuna payman criyicur, wac vida mana ushacag cawaychö Señor Jesucristowan imayyagpis cawayänapag.

¹⁷ Tsayraycu imayyagpis alläpa respetashga y alabashga catsun mana wañug, mana ricacag, japallan mandacug poderöso Tayta Dios. Tsaynö catsun.

¹⁸ Cuyay Timoteo gammi canqui quiquipa tsuri cuenta. Tsaynö captiquim gamta nig: Puntata profëtaçuna willacuyanganta yarparnin, gampis guerrachö alli soldädunö listo caycay ima päshuptiquipis.

¹⁹ Tsaynölla imaypis criyicuyniquiwan alli yarpayniquichö firmi tsaracunqui. Waquincag runacunaga mana firmi tsaracurmi, criyicuynincunatapis imayca lamarchö büqui tallpucar, ushacangantanö ushacätsiyashga.

²⁰ Himeneotawan Alejanndrotam tsaynö päshashga. Tsaymi Satanaspa munayninchö cacuyänapag dëjaycargö. Tsaynöpa maypis yachacuyanga Dios Yayapa contran mana imatapis parlayänapag.

2

Dios Yayaman mañacunapag yachatsicuycuna

¹ Puntataga canan niyāshayqui: Mañacur rugacushun y pächi nicushun Dios Yayata llapan imanöcag runacunapagpis.

² Tsaynölla mañacushun llapan gobiernocunapag y mandacug autoridäcunapagpis. Tsaynö alli päsa cur jormal runanöna cawashun, mana yarpachacur Dios Yayata cäsurnin, Pay munan-gannö.

³ Tsaynö nogantsic cawashgam alläpa alli car, Dios Yayatapis alläpa cushitsishun.

⁴ Payga munan llapan runacuna salvacuyänanpag, rasumpacag yachatsicuyninta musyayänantam.

⁵ Paymi japallan Dios Yayaga. Tsaynö juc japallanmi Dios Yayawan amistsicug runapis. Tsay japallan amistsicug runaga Señor Jesucristom.

⁶ Paymi wañurnin quiquinpa vīdanwan pägacurgan, llapan jutsasapacunata salvaranpag. Dios Yayam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta juc alli tiempuchö maytsicag runacunata musyatsicurgan.

⁷ Tsaymi Dios Yaya acramashga willacug apostolnin canäpag. Nogatam cunāmashga mana israelecagcunatapis yachatsinäpag, rasumpacag Alli Willacuyta musyar criyicuyänanpag. Dios Yaya acramanganpita apostol cangätaga manam llullacütsu.

⁸ Tsaymi canan nig: Maytsaychöpis llapan runacuna alli yarpaynincunawan y limpiu shongoncunawan maquincunata pallarcur, mana piñanacur ni gayapänacur Dios Yayaman mañacuyätsun.

⁹ Tsaynölla warmicunapis sencillo llatapan-cunallata llatapacuyätsun. Ama allishtucur ni

alläpa chaniyog llatapacunata shucucuyangatsu; ñagtsacurpis shumaglla allitsapäcuyätsun. Ama goriwanga ni perlascunawanpis ni tucuyläya llatapacunatapis alläpa chaniyogtaga shucucuyätsu.

¹⁰ Mas allim canman Dios Yayata servir yarpachacug warmicunaga imatapis mas allicunallata rurayaptin.

¹¹ Warmicunaga upällalla wiyayanman willacugcuna willacuyanganta mana imapis nir. Tsaynö alli cäsucug cayanman.

¹² Manam allitsu warmicunaga runacunata yachatsinman ni ollgocunata piñapar mandaycachanmantsu. Mas allim canman shumag portacur upällalla cacunan.

¹³ Dios Yayam Adánta puntata rurashga cargan, tsaypitaragmi Evataga.

¹⁴ Manam Adántatsu Supay tentarnin engañargan, sinöga warmin Evatam. Tsay engañuman ishquirmi, jutsata rurargan Dios Yayata mana cäsurnin.

¹⁵ Tsaynö caycaptinpis allita rurar criyicuyn-inchö firmi tsaracurmi salvacäyanga. Tsaynöllam wawa wachag y llullu chuchug cayninwan cuyacug alli mamanö imayca ruraynincunachöpis cumplidu cayänan.

3

Iglesiachö yachatsicur mandacugcuna imanö cayänan

¹ Cayta willarniqui ningagmi confiacuypäga gam imanö iglesiayquichö mandacugcunata

acranayquipag: Si pipis iglesiachö yachatsicur mandacug cayta munarga, alläpa allish trabäjuchö altu cargotam acrashga.

² Tsaymi iglesiachö mandacugcunaga caynö cayänan: Warmiyog carga juc warmipa gojanlla alli yarpayyog waquincag runacuna mana musyapäyänan. Paycunaman pipis posadacug chaptinga listom caycäyänan mana ni imatapis piñaycacha chasquiyänanpag. Tsaynölla respetashga imaycatapis shumag cawacuyninchö controlacuy yachag runam canman. Tsaynö cawarmi säga alli yachatsicug runa canga.

³ Mana machar upyagtsu ni pelea ashigtsu, sinöga jucläya jormal shumag päyacuyta yachar, gellaypagpis mana ayrajagmi canman.

⁴ Wajinchö täcugcunatapis shumag mandarnin alli portacugta catsinman. Tsaynölla tsurincunapis respetöso alli cäsucug cayanman.

⁵ Tsaynö pipis wajinchö mana mandacuyta yachaycarga, ¿Imanörag Dios Yayapa iglesianman goricagcunata cuidanman?

⁶ Y manam tsayrag Dios Yayaman entregacushga runaga iglesiachö mandacug cayta puedintsu. Tsaynö carga capaschi orgullösopis ticasquinman. Tsaymi Supaynö orgullöso cayninwan castigashga canman.

⁷ Dios Yayaman mana criyicugcunapa puntancunachöpis, alli cawacur shumag portacuynintam musyatsicunman. Tsaynöpa llutancunata paypag mana parlayänanpag y togllaman ishquig cuenta Supaypa munayninman mana ishquinanpag.

Imanötan iglesiachö yanapacugcuna cayanman

8 Tsaynölla iglesiachö Diäcuno runacunapis jormal respetashga cayätsun. Ama baduläqui ni machashga puricug ni gellaypag ayrajar suwacugga cayätsun.

9 Dios Yaya musyatsimangantsic yachatsicuy-cunata firmi criyicurnin, shumag cumplirnin alli tsaracuyätsun. Tsaynölla shongoncunachö limpiu yarpaynincunawan rasumpa firmi criyicur cawacuyätsun.

10 Puntataga pruebagnö alli ruraynincunatarag ricäyanqui. Tsaychö alli portacur canganta musyarga, iglesiachö yanapacug Diäcuno cananpag churayta puediyanquim.

11 Tsaynölla warmincunapis respetashga, mana washarima ni licachag cayätsun. Paycunaga respetösa cawacur, imaycachöpis rasuncagllata cumplir shumag cawacuyätsun.

12 Diäcunu runacunaga juc warmipa gojanlla carmi, wajinchö aylluncunatawan tsurincunatapis, shumag portacugta catsinman.

13 Tsaymi diäcunucunaga cargoncunachö allita rurarga, mas allish väleg runapag caymanmi chäyanga. Paycunaga mana imapita mantsacurmi, Señor Jesucristoman imaypis firmi confiacur alli cawacuyanga.

Religionnintsicpa rasumpacag willacuynin

14 Sasllanam ricagniqui shamuyta munaycä. Pero caycunatam gellgamug

15 mana sas chämuptiga, llapan criyicugcunata Dios Yayapa iglesianchö imanö portacuna canganta musyatsinayquipag. Tsay cawag

Dios Yayapa iglesianchö willacugga, llapan rասumpacag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta tsararar catsinga.

¹⁶ Puntapitana pacaragnö caycagtam Dios Yaya musyatsimashcantsic, cay jatun willacuyta Señor Jesucristopag. Tsay rասumpacag willacuyga caymi:

Señor Jesucristom cay patsaman shamurgan, nogantsicnö runa canganta regernin ricänapag.

Espiritu Santo yanapaptinmi milagrucunata rurar, supaycunatapis gargorgan.

Tsaynöllam wañuytapis vencergan. Pay cawaptin y wañunganpita cawamuptinmi angelcunapis compañayargan.

Paypa Alli Willacuynintam llapan naciuncunachöpis criyicugcuna willacuyargan.

Cay patsapita Señor Jesucristo janan patsa glorianman cuticunganta.

Tsaynöpam maytsaychö atscag runacuna payman criyicur confiacuyargan.

4

Rasumpa Señor Jesucristoman criyicuypita raquicagcuna

¹ Espiritu Santom caynö cläru nimantsic: Canan shamug tiempucunachömi waquincag runacuna Señor Jesucristoman criyicuynincunata dējasquir raquicāyanga. Tsay raquicag runacunaga engañacug supaycunapa yachatsicuynincunatam cäsurnin gatiyanga.

² Allitucur llullacurnin yachatsicugcunatam cäsuyanga. Tsaymi paycunaga mana alli ruraynincunawan chucru shongo mana concienciayog cayan. Tsaynöllam paycunaga imayca warishga chäpawan señalashganö car, concienciancunapis ni imata sientinnatsu.

³ Paycunaga casaracuyänantapis michäcurmi amatsacuyan. Tsaynöllam waquincag micuycunata micuyänantapis michäcuyan. Pero Dios Yayaga llapan micuycunatam camargan, Payta agradëcicusquir micunapag.

⁴ Dios Yaya camanganga imaycapis alläpa alim. Tsaymi llapan micuycuna camanganga ni imapis proibidotsu canman, imaypis Dios Yayata agradëcicur micushgaga.

⁵ Quiquin Dios Yayam caynö nirgan: “Llapan imayca camangäga alläpa allim” nir. Tsaynö Paypa Palabranta criyirnin agradëcicur micushgam micuynintsicta sagra duyätsin.

Señor Jesucristopa alli servignin.

⁶ Si waugentsiccunatawan panintsiccunata shumag yachatsirnin willarga, Señor Jesucristopa rasumpa alli servigninmi canqui. Tsaynö yachatsicurnin sigirmi cumpliycanqui, wamra cayniquipita Alli Willacuycuna yachacungayquita.

⁷ Pero ama catsinquitsu mana imapagpis servig unaycag cuentucunata ni imapis manacagpag yarpaycunataga. Mas bien procuranqui imayca ejerciciota ruragnö runamajiquicunata llaquipar alli rurag canayquipag.

⁸ Tsay ejerciciotanö rurangantsicga cay vïdachö imallapagpis servimäshunmi. Pero si juc runa llaquipäcur alli rurag cananpag procuracuptinga, Dios Yayam änicungannö yanapanga. Tsaynöllam payman llapan bendiciunninta churanga cay vïdachö y wac vïdachöpis.

⁹ Caymi rasumpacag willacuyga. Tsaymi llapanpis caycunata chasquir criyianman.

¹⁰ Tsaynö cananpagmi imayca mana allicunachöpis, alli arurnin firmi criyicuntsic. Tsaymi llapan criyicuynintsicwan confiacuntsic cawaycag Dios Yayaman. Payga maytsay munduchö runacunapa salvagninmi, rasumpa cäsurnin firmi criyicugcunallatam infiernuman aywayänanpita salvanga.

¹¹ Tsay mandacuycunawan yachatsicurmi mandacunayqui.

¹² Ama pipis jövenllarag cangayquipita despreciashuytsu. Mas bien gam shumag cawacungayquita ricar imayca juc ejempluwannö yachacuyätsun. Dios Yayaman confiacurnin shumag portacur, imaycatapis allillata parlanqui. Tsaynölla shumag limpiu shongoyquiwan cuyapäcur llapan runacunata yanapar cawanqui.

¹³ Tsaychö Diospa Palabranta shumag yachatsicurnin willacuyanqui noga chämungäyag.

¹⁴ Gonganquimantag iglesiachö mandacug runacuna janayquiman maquincunata churamur, Espiritu Santopa poderninta garayäshungayquita. Tsaynöpa iglesiachö mandacug car, llapan criyicugcunata yachatsirnin canayquipag.

15 Cay llapanta shongoyquichö shumag yarparar, llapan voluntäniquiwan imaypis cumplinqui. Tsaynö pam llapan runacunapis musyayanga Dios Yayapag yachatsicur alli mandacug cangayquita.

16 Cuidacuy rasumpacaglla criyicuyniquiwan allita yachatsicuyniquichö. Tsaynö alli portacur shumag cumplirmi llapan mana allicunapita geshpinqui. Gam alli portacungayquita ricarmi, llapan wiyashugniquicunapis gamnö salvacäyanga.

5

Dios Yayaman criyicugcunawan imanö portacunapag

1 Iglesiachö mandacur ama piñapanquitsu yashga runacunata. Sinöga imayca taytayquitano shumag imatapis willanqui. Tsaynölla jövecunatapis quiquiquipa waugyquitano ricanqui.

2 Chacwan warmicunatapis imayca mamayquitano ricanqui. Y jipash warmi wamracunata imayca paniquitanö respetar limpiu shongoyquiwan ricanqui.

3 Tsay iglesiachö llapan criyicugcuna mana pininnag viudacunata yanapaycuyay.

4 Si juc viudapa wawancuna o willcancuna carga, paycunam puntata yachacuyanman ayluncunata llaquipar taytancunawan awiluncunata geshpitsiyanganpita cutitsirnin yanapayta. Tsaynö yanapanacur cawashgam Dios Yayaga alläpa cushicun.

⁵ Rasumpa juc viuda japallallan quëdashga carga, Dios Yayallaman criyicornin pagasta junagtapis Diosllamanna llapan mañacuynintawan rugacuynincunatapis churaycutsun. Tsay rasumpa mana pininnag viudacunatam siga yanapayänayqui.

⁶ Pero tsaynö mana cawag viudaga quiquinpa mana alli munayllanta rurarmi, lluta puricornin imayca wañushga cuenta caycan.

⁷ Tsaycunataga manday tsay iglesiachö llapan criyicugcunata. Tsaynöpa iglesiachö ni pipis jut-sanpita acusashga cayänanpag.

⁸ Si pipis quiquinpag y aylluncunapag mana yarpachacur imapitapis mana cuidarga, criyicuyninpita dëjasquirmi mana criyicugcunapitapis mas peor mana alli rurag canga.

⁹ Viudacunapa shutin apuntangayquichöga, sogta chunca watayogllapita apuntay y juc ollgollawan casarashgacagllata.

¹⁰ Tsay viudacunaga allicunata rurayanganpita regeshga cayätsun: Wamrancunata alli wätayanganpita, wajinman chagcunata mana ajayar chasquinganpita y rasumpa criyicug runacunata imallancunawanpis yanapanganpita. Tsaynölla sufrimientucunachö sufrigcunata yanapar, llapan imayca alli rurayacunata cumpliyanganpita.

¹¹ Pero ama apuntiquiman churanquitsu jipashllarag viudacunapa shutintaga. Paycunaga quiquincunapa munaynincuna acusaptinmi, Señor Jesucristopa mandacuyninta mana cäsür, yapay juc ollgowan puricuyta munayanga.

12 Tsaymi paycunaga Dios Yayapita castigunö sufrimientuta chasquiyanga, Señor Jesucristoman criyicuyanganta dējayangapita.

13 Tsaynö carmi wajin wajin purir ni ima ru-rayta munayangatsu. Pero manam tsaywan-pis conformayangatsu, sinöga washa rima carmi, imayca mana allicunaman mēticur, mana convenientunata parlayanga.

14 Tsaymi nogaga munä: Tsay jipashllarag viudacuna yapay casarar wamrancuna cananta, wajincunachöpis alli mama cayaptin mana criyicur chiquignintsiccunapis mana musyapäyānapag.

15 Tsaymi waquincag viudacunaga Señor Jesucristoman criyicuycarpis raquicashga puriycāyan. Tsaynö ogracashga carmi Supay engañaptin payta gaticurcur aywayashga.

16 Si Dios Yayaman criyicugcunapa aylluncunachö juc viuda captinga, tsay viudapa aylluncunam shumag yanapar cuidayanman. Tsaynö viudacunataga manam iglesiaga cuentatsacur yanapanmansu. Tsaynöpam iglesiaga mana pinninag viudacunata mas yanapayta puedinga.

17 Iglesiachö yachatsicur mandacugcunaga alli yachatsicur mandacuyanganpita alābashga y pägashga cayātsun, rasumpa Diospa Palabranta willacur shumag yachatsicuyanganpita.

18 Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “Juc bueyiswan trillarnin jarutsirga, ama shiminta watanquitsu mana micunanta munar.” Tsaynöllam nirgan: “Juc arupucug runapapis derēchun canmi, arunganpita gānananpag” nir.

19 Ama imaypis cāsunquitsu iglesiachö mandacugcunapa contran llutan mana allicunata

acusar parlayaptin, ishcag o quimsag testigucuna acusarnin mana parlayaptinga.

²⁰ Si yachatsicur mandacugcuna jutsata rurar sigiyaptinga llapan runacunapa puntanchö pengacunapag piñapanqui. Tsayta ricarnin waquincag yachatsicur mandacugcunapis pengacur mantsacuyänapag.

²¹ Dios Yayapawan Señor Jesucristopa acrangán angelcunapa puntanchömi caycunata encargag, mana pimanpis tallucar ni pitapis janapar cawanayquipag. Tsaynö yachatsirniqui willangagcunata, llapan criyicugcunawan shumag cumplinqui.

²² Mana shumag yarparnin allipa mana regerga, ama pipa janamanpis maquiquita churanquitsu mandacug canapag. Tsaynöpa waquincag jutsasapacunapa jutsancunachö mana complice canayquipag. Gamga imayca mana alli ruraycunapita witicur, limpiu shongoyquiwan llapan imaycatapis allicagllata rurar cumplinqui.

²³ Gamga segidu pacha nanayyog caycarga ama yacutaga upyanquitsu, sinöga ichic vñollata upyacurcunqui.

²⁴ Waquincag jutsa ruragcunapa jutsancunataga manarag juzgashga cayaptinmi llapanta musyantsic. Pero waquincagcunaga unayyagmi jutsancuna mana musyacagta pacarätsian.

²⁵ Tsaynöllam runacuna alli rurayanganga imaypis musyacan. Tsaynö puntata mana juc musyacar caycarpis, siempre imaycarpis musyacanga.

6

¹ Pipis esclävunö servicugcunaga patronnincunata imaycachöpis shumag respetayätsun. Tsaynö shumag respetacuyaptinmi llapan runacunapis, rasumpa criyicunganta musyayanga. Pero juc servicug runa patronninta mana respetar mana alli portacuptinga, criyicuyninpagwan yachatsicuynintsicpagmi mana allita parlayanga.

² Si pipis Dios Yayaman criyicug patronyog carga, criyicug pura cayanganpita iwal respetöso cayätsun. Tsaynö rasumpa criyicug patronyog carga, cuyanacur patronnincunata mas allish serviyätsun criyicug pura cayanganpita. Tsaynö yachatsicuycunata yachatsirnin obliganqui cumpliyänapag.

Ama gellaypag ayrajäyanquitsu

³ Tsay mana alli yachatsicugcuna llutanta yachatsicurga manam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta ni religionnintsicpa yachatsicuynintapis chasquiyantsu.

⁴ Tsay mana alli yachatsicug runacunaga alläpa orgullöso allishtucug mana ima musyagmi cayan. Tsay runacunataga piñanacuywan mana servig palabracunapag descutinacuymi alläpa gustan. Tsaymi paycunaga imaypis alläpa envidiösu car, mana allicunata yarpar tumpacurnin pïmaytapis asharnin mana allicunata parlayan.

⁵ Tsaynöllam pïmaywanpis chiquinacur, piñanacuylachö cayan. Paycunaga llutancunata rurarmi rasumpacagcunata mana reger cäsucuyantsu. Tsaynö piñashga carmi yarpäyanpis,

religionta yachatsicurnin runacunapita atasca gellayta gänayta.

⁶ Pero imanpis cangallanwan contento carmi, Señor Jesucristoman mas firmi confiacur alläpa cushishga cawacunga.

⁷ Tsaymi nogantsicga cay vïdaman shamur ni imatapis apamushcantsictsu. Tsaynöllam wañusquirpis ni imata apartsu aywashun.

⁸ Si micunapagwan llatapacunapag caycäpamashgaga, tsayllawan cushishga cawacushun.

⁹ Pero capugyog rïcu cayta munarmi, saslla imayca trampaman ishquignö supaypa mandacuyninman shicwayan. Tsaynöllam alläpa mana alli sufrimientucunaman y mana väleg yarpaynincunamanpis chäyan. Tsaynö cayanganmi runacunata condenar pasaypa ushacätsig cuentaman tigratsin.

¹⁰ Juc runa alläpa gellayta cuyarmi, tucuyläya mana alli ruraycunatapis rurarnin gallarin. Waquincagcunaga gellaypag alläpa ayrajarmi criyicuycunatapis dëjasquir raquicäyashga. Tsaynö pam quiquinllancuna alläpa llaquicuy sufrimientuncunapis chasquiyashga, imayca juc espädawan tucsishganörag sufriyänanpag.

Rasumpa firmi criyicushun

¹¹ Gam, Dios Yayapa runanga cay llapan mana allacunapita geshpicugnö witicunqui. Alli ruraycunata llaquipäcur, firmi criyicur cuyacuyyog cayta mana gelanar, criyicuyniquichö tsaracur llaquipäcug cayta ashinqui.

¹² Imayca peleachö allish peleagnö mana juc gepaman cutir, criyicuyniquichö tsaracunqui. Tsaynölla tsaracunqui imayyagpis Señor Jesucristowan cieluchö cawacunayquipag. Tsaypagmi Dios Yaya acrashushcanqui, llapan runacunapa puntanchö willacur criyicunayquipag juracungayquinölla.

¹³ Cananmi ordenag llapan imaycata cawatsig Dios Yayapa puntanchö y Señor Jesucristo alli rurag cayninwan Poncio Pilatupa puntanchö r-suncagllata willacungannö:

¹⁴ Llapan mandangacunata cäsamay mana ni juc imatapis cambiar allicagllata rurarnin. Tsaynö allillata rurar shumag cawacunqui Señor Jesucristo cutimunganyag.

¹⁵ Dios Yaya dispöningan tiempu chämuptynmi Señor Jesucristo cutimunga. Paymi alläpa cushicuypag poderöso llapan reycunapa Reynin y señorcunapa Señornin.

¹⁶ Tsaymi Payga japallan täcun mana wañur y mana ushacag alläpa mana pipis witingan act-sichö. Manam ni maygan runapis ricashgatsu ni ricaytapis puedintsu. ¡Payga alabashga catsun imaycapitapis y imayyagpis alli respetashga puedig cayninwan! Tsaynö alabashga catsun.

¹⁷ Cay patsallachö rïcu capugyogcunata alvertiycuy, orgullöso mana allishtucug cayanapag ni capugyog cayangallanman mana confiacuyänapag. Tsaymi cay patsachö capugyog cayga alläpa sas ushacaglla. Tsaypa rantinga Dios Yayaman criyicuyätsun. Paymi siga imaycatapis mana juc llaquipar garamantsic alli provechontsicpag cushishga chasquinapag.

¹⁸ Tsaynö rïcucunata alverticuy allicunallata rurayänapag alli ruraynincunachö capugyog car, imaycancunatapis raquipunacur llaquipäcug alli shongoyog cayänapag.

¹⁹ Tsaynöpam mana imay ushacag tesörocunata cieluchö tariyanga, imayca mana cuyug cimientu imayyagpis dürangantanö. Tsaynöllam tarinqui rասumpacag alli cawacuytapis.

Pablo Timoteo encargarnin despedicun

²⁰ Au Timoteo, gamta confiacungagta cuidanqui. Ama cäsuytsu mana imapagpis servig llutan ruraycunapag parlaycunata ni Dios Yayapa contran alläpa yachagtucugcunapa llullacur yapta willacuynincunata.

²¹ Tsaynöllam waquincag runacunaga mana alli yachatsicuycunata willacur, rasumpa criyicuyniycunata dëjasquir raquicashga caycäyan.

Tsaymi cananga Dios Yaya alläpa cuyacug cayninwan yanapaycuyäshuy. Tsaycunallatam cay cartächö niyag.

**Señor Jesucristopa alli willacuynin
New Testament in Quechua, Northern Conchucos
Ancash (PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos
Ancash)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52